THE ITALIAN BRAND

FalconLift®

MANUALE D' USO E MANUTENZIONE E LISTA PARTI DI RICAMBIO

OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL AND PARTS LIST

TRANSPALLET MANUALE GRANDE ALZATA

SERIE HB1056MN 2014

ISO9001
ISO14001

Thank you for using this hand scissors lift. Your scissors lift is made of high quality steel and was designed to give you a durable, reliable and easy to use product. For your safety and correct operation, please carefully read this instruction before using it.

NOTE: All of the information reported herein is based on data available at the moment of printing. The factory reserves the right to modify its own products at any moment without notice and incurring in any sanction. So, it is suggested to always verify possible updates.

1 Specification

Capacity	1000 kg
Max. Fork Height	800 mm
Min. Fork Height	85 ± 2mm
Fork Length	1170 mm
Fork Width(outside)	540 / 685mm
Fork Width(inside)	220 / 365mm

2 Safety Instruction

1. Operator should read all warning signs and instructions here and on the pallet truck before using this truck.
2. The scissors lift should be used in accordance with instructions handbook.
3. Do not operate a pallet truck unless you have checked its condition. Give special attention to the wheels and rollers, the draw-bar unit, the fork unit, the lever plat, etc.
4. Don't put the hand or foot under the fork at any time.
5. Don't work on the slope surface.
6. Quick lifting is prohibited for loads of more than 300kgs. Any manipulation of the pressure relief valve is strictly prohibited. All assembling, adjusting and maintenance shall only be done by industrial mechanics trained people. These people must be familiar with all safety regulations of European or national where the item is in use relating to the operation and maintenance of pedestrian controlled industrial trucks.
7. Load should be put on the fork center. Side-load is strictly prohibited.
8. The scissors lift shall not be used to transport persons.
9. It is recommended to the driver to wear security shoes.
10. No modifications shall be carried out which adversely affect the compliance of the scissors lift with EN1757-4.
11. At others special condition or place, the operator should be carefully to operate the pallet truck.

3 Installation & Adjustment

If you have purchased a wooden box of pallet truck, some assembly is required. Certainly, you need some tools, a hammer, a pliers, a spanner, etc; and some parts, one axle with hole (105), two elastic pins (106)(**Note one is in the axle (105))**, these parts are putted in a plastic bag, which is putted into the draw-bar. **NOTE: The number of draw-bar and pump should be the same.**

A. Handle installation

When attaching the handle, you had better squat just behind the pallet truck. Then you:

1) Insert the draw-bar onto the piston(301N)**,** then use a hammer to insert the axle with hole (105) into the hydraulic pump and draw-bar **from the right to left.**
2) Let control handle (117) to the '**LOWER**' position, then pass the adjusting nut (104), adjusting bolt (103) and chain (102) through the hole of axle (105) with your hand.
3) Press the draw-bar (110N) down, take away the pin which is used to prevent the piston (301N) escaping.
4) Let the control handle (117) on '**RAISE**' position, then raise the lever plate (319) with the pin and insert the adjusting bolt (103) into the front slot of lever plate (319), note to keep the adjusting nut (104) on the under side of the lever plate.
5) Use a hammer to tap another elastic pin (106) into the axle with hole (105).

ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
ISTRUZIONI ORIGINALI
TRADUCTION MANUEL D'INSTRUCTIONS

The draw-bar is now assembled to the pump.

B. Handle adjustment

1) **There are 3 different positions with different functions for the Control Handle (117**).
   Position I: Quick lifting for fork.
   Position II: Drive
   Position III: Descending for fork.

2) **Test different functions by putting the Handle(117) in 3 different positions respectively.**
   If it does not function properly, then adjust the Nut (104) or Adjusting Bolt (318) by following process.

Problems	Turning direction of Nut (104)	Turning direction of Bolt (318)
Fork not lifted up	- (counter-clockwise)	- (counter-clockwise)
Fork not lowering down	+ (clockwise)	+ (clockwise)

3) **How to release the air from the pump.**
   When pushing the draw-bar down, the fork can't be lifted instantly. Please loosen the Screw (303N) on the pump while pushing the handle down slowly to release the air from the pump. Then tighten the screw.

4) **When to add oil**
   If the fork can't be pumped up to its rated highest position, you may have to add hydraulic oil into the oil tank. The hydraulic fluid to be used must have a quality of ISO VG32 or equivalence, its viscosity should be 32cSt at 40^{o}C. Mixing of different fluids is prohibited!

4 TROUBLE SHOOTING GUIDE

No.	Symptom	Possible cause	Aliments
1	Fork can not be pumped up	1. Low oil level in oil tank. 2. Exist air in the hydraulic system. 3. The adjusting bolt (318) or adjusting nut (104) is not adjusted properly.	1. Add proper hydraulic oil. 2. Fast operating the handle for several times. Bleed the system. 3. Adjust it (See item 3).
2	Fork can't be released down	1. Fork blocked. 2. The adjusting bolt (318) or adjusting nut (104) not adjusted properly.	1. Check and remove the block. 2. Adjust it properly.(See item 3)
3	Fork can't be pumped up to rated highest position.	Oil is not enough.	Add hydraulic oil.
4	Fork lifting speed is insufficient	The adjusting nut (104) or the adjusting bolt (318) are not adjusted properly.	Adjust it. (See item 3)

NOTE: DO NOT ATTEMP TO REPAIR THE PALLET TRUCK UNLESS YOU ARE TRAINED AND AUTHORIZED TO DO SO.

ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
ISTRUZIONI ORIGINALI
TRADUCTION MANUEL D'INSTRUCTIONS

Grazie per aver scelto il nostro transpallet.Questo transpallet è fatto con un acciaio di alta qualità e progettato per offrirvi un prodotto durevole, affidabile e maneggievole. Per il suo corretto funzionamento e per la vostra sicurezza si prega di leggere attentamente il manuale sottostante prima dell'uso.

N.B.:**Tutte le informazioni riportate qui di seguito si riferiscono ai dati disponibili al momento della stampa. L'azienda si riserva il diritto di modificare i propri prodotti in qualsiasi momento senza preavviso o rischio di sanzioni. Si consiglia inoltre di rivolgersi all'azienda per informarsi di eventuali aggiornamenti.**

1) Specifiche generali

Portata	1000kg	Lunghezza forca	1170mm
Altezza min. forca	85●●2mm	Larghezza totale forca	540 / 685mm
Altezza max. forca	800mm	Scartamento interno forca	220 / 365mm

2) Istruzioni di sicurezza

Il transpallet grande alzata deve essere usato e operare come designato ed in conformità con le relative norme.

***Si devono rispettare le norme in vigore nella nazione in cui viene usato .**

Direttiva CE EN 1757-4 transpallet a pantografo

Direttiva CE EN 1175-1

* nelle rispettive versioni aggiornate

Si prega di leggere attentamente il manuale d'uso e manutenzione e le norme di sicurezza prima di usare il transpallet grande alzata.

- **L'utilizzo è consentito soltanto su una superficie/pavimentazione piana e compatta. .**
- **Non è consentito il trasporto di persone e la loro presenza all'interno della zona di pericolo.**
- **Non è consentito sottostare sotto un carico sollevato.**
- **Non è consentito oltrepassare la portata stabilita del carico.**
- **Distribuire uniformemente il carico sulle forche.**
- **Non è consentito caricare il transpallet grande alzata mentre le forche sono sollevate.**
- **Il transpallet grande alzata non è progettato o indicato per scaricare come un carrello elevatore o una gru.**
- **Non lasciare mai incustodito il carico sollevato.**
- **Evitare di toccare parti mobili.**
- **Intervenire repentinamente e con competenza sui problemi.**
- **Usare solamente ricambi originali.**

3) Fissaggio & Regolazione

Se avete acquistato un transpallet in un imballaggio di legno, saranno necessari alcuni montaggi. Certamente avrete bisogno di alcuni utensili, un martello, un paio di pinze, una chiave, ecc; e di alcuni ricambi, un asse con foro (105), due perni elastici (106) (**N.B**. **uno è nell'asse (105**)), queste parti sono in un sacchetto di plastica inserito all'interno del timone. **N.B.: Il numero di timoni e di pompe deve essere lo stesso.**

Traduzione delle istruzioni originali

A. Fissaggio del timone

Quando fissate il timone, vi suggeriamo di accovacciarvi appena dietro il transpallet e di:

1) Inserire la barra del timone nel pistone (301N), poi utilizzare un martello per inserire l'asse con il foro (105) nella pompa idraulica e nella barra **da destra verso sinistra.**

2) Mettere la leva di comando (117) nella posizione **"BASSA"**, quindi passare il dado di registro (104), il bullone di registro (103) e la catena (102) attraverso il foro dell'asse (105) con la vostra mano.

3) Comprimere la barra del timone (110N), togliere il perno che impedisce la fuoriuscita del pistone (301N).

4) Mettere la leva di comando (117) nella posizione "**ALTA"**, quindi alzare il gomito della leva (319) con il perno ed inserire il bullone di registro(103) nella scanalatura anteriore del gomito della leva (319), N.B. mantenere il dado di registro (104) al di sotto del gomito della leva.

5) Utilizzare un martello per inserire un altro perno elastico (106) nell'asse con il foro (105).

La barra del timone ora è fissata alla pompa.

6) Inserire il (129) nel (447)

B. Regolazione del timone

1) Ci sono 3 posizioni differenti con differenti funzioni per la leva di comando (117).

Posizione I: Sollevamento rapido della forca

Posizione II: Trasporto

Posizione III: Discesa della forca

2) Verificare le differenti funzioni posizionando la leva (117) rispettivamente nelle 3 differenti posizioni.

Se non funziona correttamente, regolare il dado (104) o il bullone di registro(318) come segue:

Problema	**Direzione di rotazione del dado (104)**	**Direzione di rotazione del bullone (318)**
Le forche non si sollevano	- (in senso antiorario)	- (in senso antiorario)
Le forche non si abbassano	+ (in senso orario)	+ (in senso orario)

3) Come espellere l'aria dalla pompa

Pompando il timone le forche non si sollevano istantaneamente. Allentare la vite (303N) sulla pompa muovendo lentamente il timone su e giù per far fuoriuscire l'aria dalla pompa. Poi serrare la vite.

4) Quando aggiungere olio

Se la forca non può essere pompata fino alla posizione stimata più alta, bisogna aggiungere dell'olio idraulico nella tanica dell'olio. Il liquido idraulico da usare deve avere la caratteristica dell'ISO VG32 o equivalente, la sua viscosità deve essere 32cSt a 40°C. La miscelazione dei liquidi differenti è proibita !

Traduzione delle istruzioni originali

4) Problemi e soluzioni

No.	Problema	Causa	Soluzione
1	Le forche non si sollevano	1. Livello olio insufficiente 2. Presenza d'aria nel sistema idraulico 3. Il bullone di registro (318) o il dado di registro non sono serrati propriamente	1.Aggiungere olio idraulico appropriato 2. Pompare il timone ripetutamente. Spurgare l'impianto 3. Serrarli (vedere punto 3)
2	Le forche non si abbassano	1. Forche bloccate 2. Il bullone di registro (318) o il dado di registro (104) non sono serrati propriamente	1. Controllare e rimuovere il blocco 2. Serrarli propriamente (vedere punto 3)
3	Le forche non si sollevano fino all'altezza massima	1. Olio insufficiente	1. Aggiungere olio idraulico
4	La velocità di sollevamento è insufficiente	Il dado di registro (104) o il bullone di registro (318) non sono serrati propriamente	Serrarli (vedere punto 3)

N.B. NON TENTARE DI RIPARARE IL TRANSPALLET GRANDE ALZATA MANUALE SE NON SE NON SIETE QUALIFICATI O AUTORIZZATI A FARLO

Traduzione delle istruzioni originali

TRANSPALETTE HAUTE LEVEE

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN ET PIECES DETACHEES

Merci d'avoir choisi notre transpalette. Celui-ci est fait d'acier de haute qualité conçu pour vous offrir une utilisation fiable et durable. Pour un fonctionnement correct et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. **Remarque:** Toutes les informations ci-dessous se réfèrent aux données disponibles au moment de l'impression. La société se réserve le droit de modifier ses produits à tout moment et sans préavis sans encourir de sanctions. Vous pouvez également contacter votre revendeur pour obtenir des éventuelles mises à jour.

Capacité	1000 kg	Longueur fourche	1170 mm
Hauteur min fourches	85••2 mm	Largeur totale fourches	540/685 mm
Hauteur max fourches	800 mm	Ecart interne fourches	220/365 mm

2.Mesures de sécurité

Le transpalette haute levée doit être utilisé pour ce qu'il a été conçu et en conformité selon les normes :
CE EN 1757-4 transpalette à pantographe
CE EN 1175-1
Veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes de sécurité avant d'utiliser ce transpalette à haute levée.

Ce transpalette a été conçu pour le transport et l'élévation des chargements seulement sur des surface propres et planes.
Il est interdit de transporter des personnes à l'aide du transpalette. Les personnes doivent se tenir en dehors du périmètre de sécurité du transpalette.
Il est interdit de stationner en dessous de la charge levée.
Ne surchargez jamais le transpalette.
Positionnez toujours le chargement au milieu et jamais en bout de fourches.
Il est interdit de charger le transpalette lorsque les fourches sont déjà levées.
Le transpalette n'a pas été conçu pour être utilisé comme un chariot élévateur ou une grue.
Ne laissez jamais sans surveillance la charge levée.
Evitez de toucher les parties mobiles du transpalette.
Veuillez résoudre rapidement et correctement les problèmes/pannes du transpalette avant de l'utiliser.
Utilisez uniquement les pièces détachées d'origine.

3.Montage et Réglage

Si le transpalette arrive dans une caisse en bois, il faudra effectuer quelques montages. Pour cela il vous faudra un marteau, une pince, des clés, etc. ainsi que des pièces détachées, comme par exemple un axe percé (105), des goupilles élastiques (106) (N.B. l'un d'eux est dans l'axe 105). Vous trouverez ces pièces dans le petit sac en plastique inséré à l'intérieur du timon. N.B. le nombre de timons doit correspondre au nombre de pompes.
A. Fixation du timon
1) Insérez la barre du timon dans le piston (301N), utilisez un marteau pour insérer l'axe percé (105) dans la pompe hydraulique et dans la barre, de droite à gauche.
2) Mettez le levier de commande (117) dans la position « BASSE ». Passez ensuite l'écrou (104), le boulon (103) et la chaîne (102) à travers le trou de l'axe (105).
3) Comprimez la barre du timon (110N), ôtez l'axe qui empêche la sortie du piston (301N).
4) Mettez le levier de commande (117) dans la position « HAUTE ». Levez ensuite le coude du levier

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

(319) avec l'axe et insérez le boulon (103) dans la rainure antérieure du coude du levier (319).
N.B. Maintenez l'écrou (104) en dessous du coude du levier.
5) Utilisez le marteau pour insérer l'autre goupille élastique (106) dans l'axe percé (105).
La barre du timon est maintenant fixée à la pompe.
6) Insérez la pièce 129 dans la pièce 447.

B. Réglage du timon
1) Le timon (117) possède 3 positions pour différentes fonctions :
Position I : Levée rapide des fourches
Position II : Déplacement de la charge
Position III : Baisse des fourches

2) Vérifiez les différentes fonctions en positionnant le timon (117) dans les 3 différentes positions. S'il ne fonctionne pas correctement, régler l'écrou (104) ou le boulon (318) comme suit :

Problème	Sens de rotation de l'écrou (104)	Sens de rotation du boulon (318)
Les fourches ne se lèvent pas	Contraire	Contraire
Les fourches ne se baissent pas	Horaire	Horaire

3) Expulsion de l'air de la pompe
Si les fourches ne se lèvent pas aussitôt dès que vous actionnez le timon, cela signifie qu'il y a de l'air dans la pompe. Desserrez la vis (303N) de la pompe en levant et abaissant tout doucement le timon pour faire sortir l'air de la pompe. Resserrez ensuite la vis.

4) Ajout d'huile
Si les fourches ne se lèvent pas complètement, il est possible qu'il manque de l'huile. Veuillez en rajouter en utilisant une huile ISO VG32 ou équivalente. La viscosité doit être de 32cSt à 40°C. Il est interdit de mélanger les huiles !

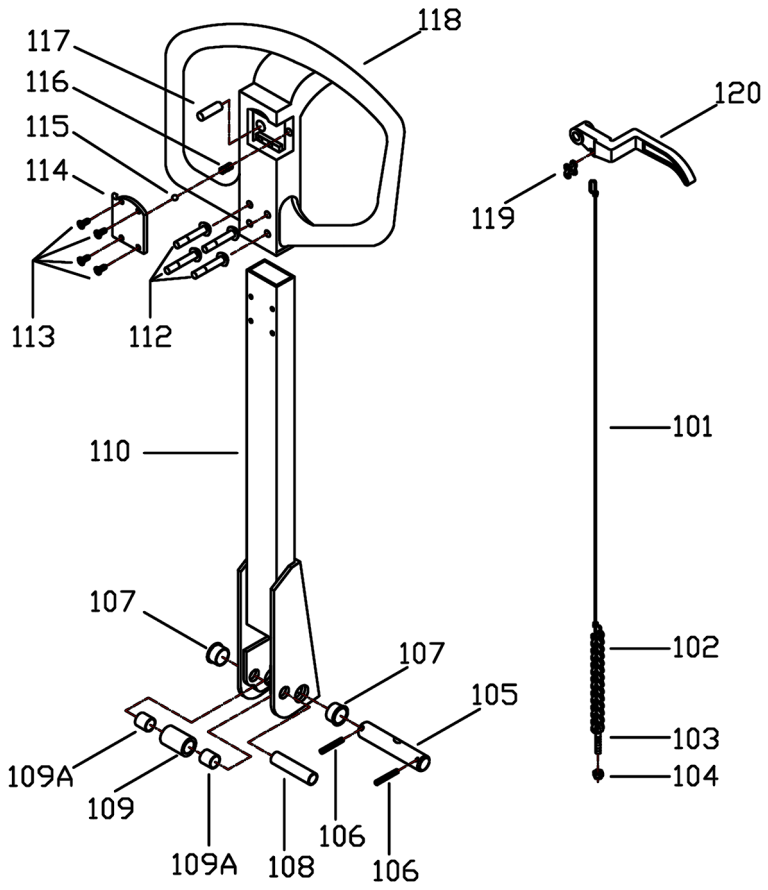
5) Problèmes, causes et solutions

N°	Problème	Cause	Solution
1	Les fourches ne se lèvent pas	-Niveau d'huile hydraulique bas -Air dans le circuit hydraulique -Le boulon de réglage (318) ou l'écrou sont desserrés	-Rajoutez-en -Expulsez-le -Resserrez-les (point 3)
2	Les fourches ne s'abaissent pas	-Fourches bloquées -Le boulon de réglage (318) ou l'écrou (104) sont desserrés	-Contrôlez et ôtez le blocage -Resserrez-les (point 3)
3	Les fourches ne se lèvent pas au max	-Niveau d'huile hydraulique bas	-Rajoutez-en
4	La vitesse de levée insuffisante	-Le boulon de réglage (318) ou l'écrou sont desserrés	-Resserrez-les (point 3)

N.B.ATTENTION: seules les personnes autorisées et compétentes peuvent effectuer la maintenance du transpalette.

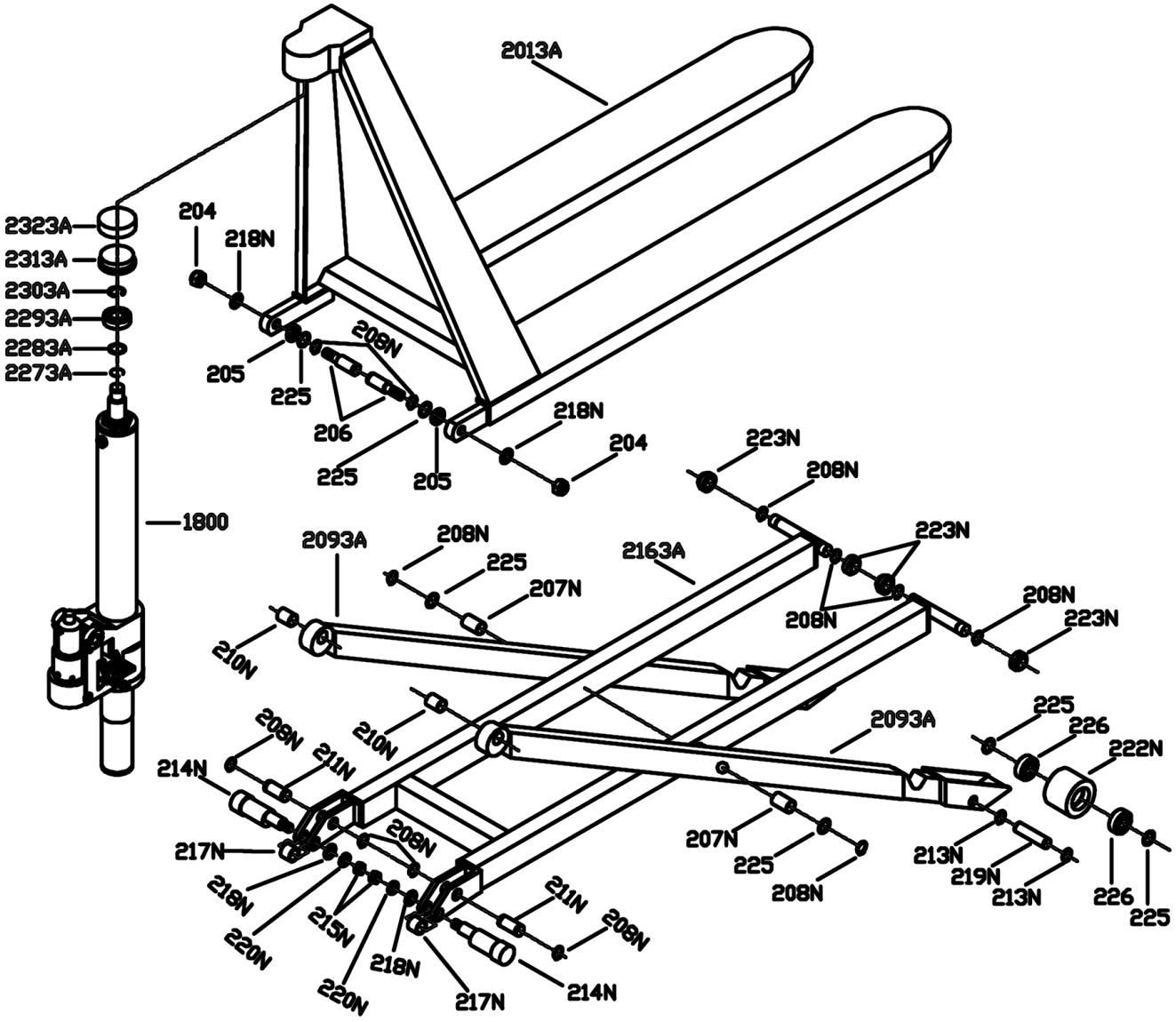
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

5.1 TIMON / TIMONE / TIMON



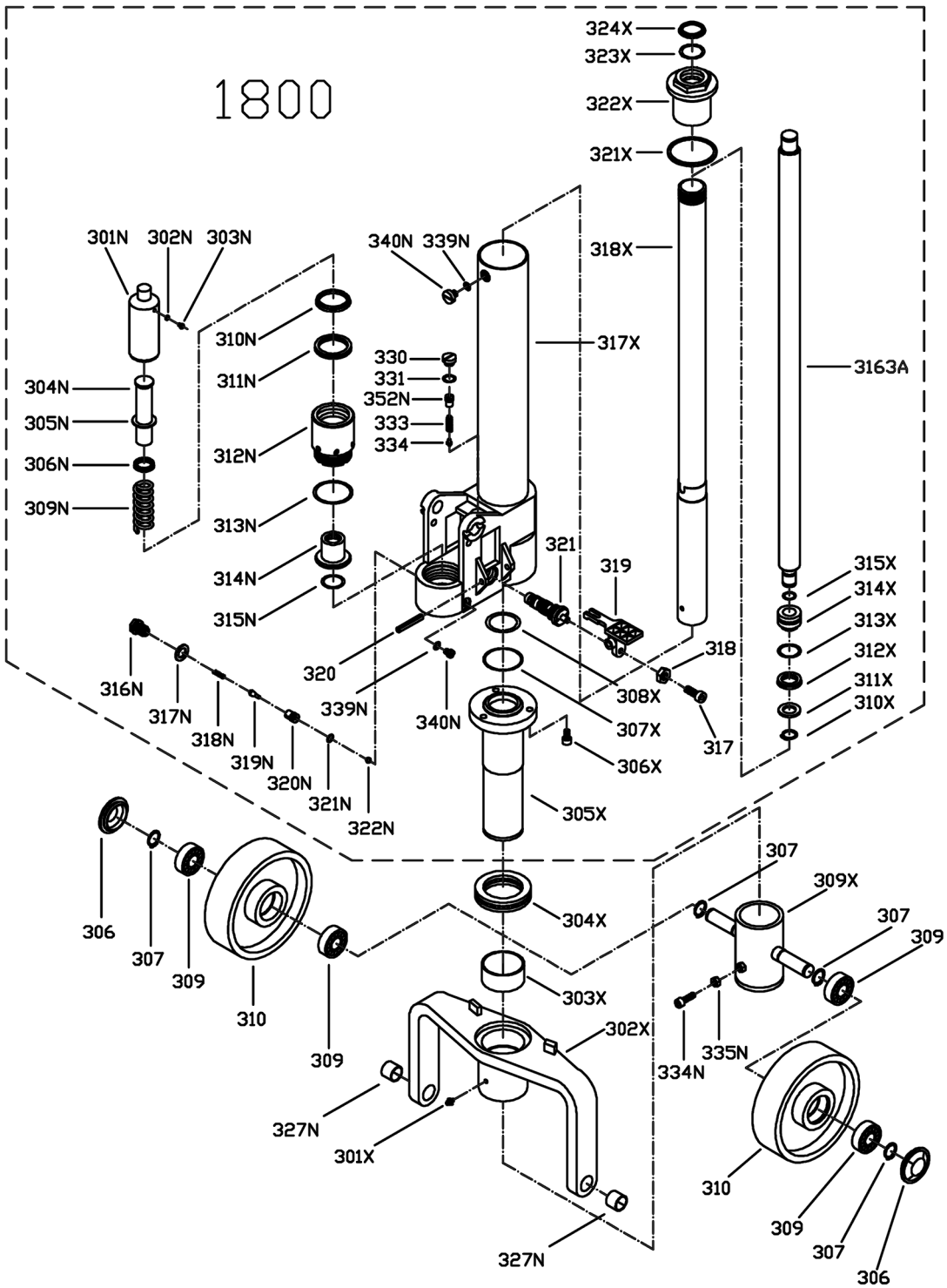
101	Release Rod	1		110	Draw - bar	1	
102	Chain	1		112	Pin	1	
103	Adjusting Bolt	1		113	Screw	1	
104	Adjusting Nut	1		114	Cover	1	
105	Axle with Hole	1		115	Ball	1	
106	Elastic Pin	2		116	Spring	1	
107	Bushing	2		117	Pin	1	
108	Roller Pin	1		118	Handle	1	
109	Pressure Roller	1		119	Pin	1	
109A	Bushing	2		120	Controlling Handle	1	

5.2 FRAME/TELAIO/FRAME



No.	Description	Qty	Annotations
204	Nut	2	
205	Washer	2	
206	Pin	2	
225	Washer	6	
226	Bearing	4	
2013A	Fork Frame	1	
207N	Bushing	2	
208N	Elastic collar	12	
2093A	Lift Leg	2	
210N	Bushing	2	
211N	Pin	2	
213N	Locking Ring	4	
214N	Centrifugal Axle	2	
215N	Locking Nut	2	
2163A	Inner Leg	1	
217N	Bushing	2	
218N	Washer	4	
219N	Shaft of Roller	2	
220N	Elastic Washer	2	
222N	Roller	2	
223N	Steel Roller	4	
2273A	Steel cable baffle ring	1	
2283A	Washer	1	
2293A	Ball Bearing	1	
2303A	Circlip for Shaft	1	
2313A	Seat of Bearing	1	
2323A	Rubber cover	1	
1800	Pump nuit		

5.3 PUMP/POMPA/POMPE



No.	Description	Qty	Annotations
306	Dust Cover	2	
307	Locking Ring	4	
309	Bearing	4	
310	Steering Wheel	2	
317	Screw	1	
318	Nut	1	
319	Lever Plate	1	
320	Elastic Pin	1	
321	Valve Cartridge	1	
330	Screw Plug	1	
331	O - Ring	1	
333	Spring	1	
334	Spindle of Safety Valve	1	
301N	Piston for Quick Lifting	1	
302N	Seal Washer	1	
303N	Screw for Deflating	1	
304N	Piston for Slow Lifting	1	
305N	Washer for Spring	1	
306N	Y - Ring	1	
309N	Spring	1	
310N	Dust Ring	1	
311N	Y - Ring	1	
312N	Pump Cylinder for Quick Lifting	1	
313N	O – Ring	1	
314N	Pump Cylinder for Slow Lifting	1	
315N	O - Ring	1	
316N	Screw	1	
317N	Seal Washer	1	
318N	Spring	1	
319N	Spindle of Pump Valve	1	
320N	Seat of Valve	1	
321N	O - Ring	1	
322N	Steel Ball	1	
327N	Bushing	2	
334N	Screw	1	
335N	Nut	1	
339N	O - Ring	2	
340N	Screw	2	
352N	Adjusting Bolt	1	
301X	Grease Cup	1	
302X	Thrust Plate	1	
303X	Bushing	1	
304X	Bearing	1	
311X	Washer	1	
312X	Y - Ring	1	
313X	O - Ring	1	
314X	Piston	1	
315X	O - Ring	1	
3163A	Piston Rod	1	
317X	Pump Body	1	
318X	Cylinder	1	
321X	Seal Washer	1	
322X	Screw Cover	1	
323X	O - Ring	1	
324X	Dust Ring	1	

SEDE/HEADQUARTERS
ULIVIERI RICAMBI S.r.l. Via Massa - Avenza, 36 - 54100 Massa
Tel. + 39 0585 794311 Fax +39 0585 794360
www.ulivieriricambi.it - ulivieri@ulivieriricambi.it